



DỰ ÁN ĐẠI SỰ KÝ BIỂN ĐÔNG

Bản Tin Biển Đông Số 13

Tuần từ 8 - 15/3/2020

Thực hiện bản tin: Nguyễn Thế Phương

Hiệu đính lần cuối: Nguyễn Trịnh Đôn

Nguồn tư liệu: Nhóm South China Sea News

3/2020

Nguyễn Thế Phương là Thạc sỹ ngành Đông Á học, Đại học Duisburg-Essen, Đức. Hiện đang là nghiên cứu viên cộng tác của Trung tâm Nghiên cứu Quốc tế, ĐHKHXH&NV TpHCM và Dự án Đại Sự ký Biển Đông.

TS. Nguyễn Trịnh Đôn hiện đang làm việc tại Đại học British Columbia và là biên tập viên phụ trách hiệu đính dịch thuật của Dự án Đại Sự Ký Biển Đông

Dự án Đại Sự Ký Biển Đông – The South China Sea Chronicle Initiative (SCSCI)

là một dự án phi lợi nhuận, phi chính trị với sứ mệnh xây dựng các biên niên sự kiện, tổng hợp và hệ thống hoá tư liệu, thông tin về các chủ đề quan trọng của tranh chấp Biển Đông theo tiêu chuẩn khoa học, đa chiều. Mục đích của Dự án nhằm góp phần cung cấp tư liệu và một bức tranh tổng thể và hệ thống về diễn tiến tranh chấp Biển Đông, giúp các nhà phân tích và hoạch định chính sách có thể hiểu được thực sự bản chất tranh chấp và có những đánh giá, giải pháp đúng đắn, đem lại công bằng và hoà bình, hướng tới an ninh và hợp tác bền vững trong khu vực.

Website: <https://daisukybiendong.wordpress.com>

Facebook: <https://www.facebook.com/daisukybiendong/>

Email: sukybiendong@gmail.com

Bản tin có sự hợp tác với **nhóm South China Sea News**. Nhuận bút và tư liệu cho bản tin được tài trợ 82.5% bởi **một nhà hảo tâm ủng hộ hoạt động của Dự án** và 17.5% từ **quỹ tài chính chung của Dự án Đại Sự Ký Biển Đông, được duy trì bởi nhiều nhà tài trợ**. Xem thông tin các nhà tài trợ tại <https://daisukybiendong.wordpress.com/nha-tai-tro/>.

Các ấn phẩm của Dự án Đại Sự Ký Biển Đông không nhất thiết thể hiện quan điểm của tất cả thành viên và cộng tác viên, hay các nhà tài trợ Dự án Đại Sự Ký Biển Đông. Bản quyền các ấn phẩm thuộc về các tác giả, dịch giả và Dự án Đại Sự Ký Biển Đông. Mọi sự sử dụng lại hay trích dẫn phải ghi rõ nguồn và dẫn link tới bài gốc trên Dự án Đại Sự Ký Biển Đông. Sử dụng cho mục đích thương mại phải được sự đồng ý bằng văn bản của Dự án Đại Sự Ký Biển Đông.

Tài khoản tài trợ cho Dự án Đại Sự Ký Biển Đông: Paypal: sukybiendong@gmail.com; Chuyển khoản: Hoàng Việt. Số tài khoản: 207503269. Ngân hàng ACB (Asia Commercial Bank).

MỤC LỤC

I - TRÊN THỰC ĐỊA	2
Trung Quốc tiếp tục tăng cường hiện diện trên Biển Đông	2
Trung Quốc sẽ sớm triển khai tàu tấn công đổ bộ thứ hai	3
Trung Quốc tuyên bố các tàu Type 052D và Type 054A vừa hạ thủy đã sẵn sàng chiến đấu	4
Mỹ tiến hành chiến dịch tự do hàng hải tại Hoàng Sa ngày 10/3	5
Mỹ hối thúc Australia can dự nhiều hơn vào Đông Nam Á để chống Trung Quốc	5
Mỹ hoàn tất chuyến thăm thứ hai của một tàu sân bay tới Việt Nam kể từ sau chiến tranh	6
27 ngư dân Việt Nam bị Indonesia bắt giữ	6
Indonesia đưa 30 tàu đánh cá cỡ lớn tới phía bắc biển Natuna	7
Philippines từ chối xem xét lại quan điểm về Hiệp định quân sự với Mỹ	7
Đức quyết định đưa tàu chiến tới Ấn Độ Dương	7
Nhật Bản khởi động tàu giám sát biển đầu tiên sau 30 năm trước mối đe dọa từ tàu ngầm Trung Quốc	8
II- PHÂN TÍCH/BÌNH LUẬN	8
Tranh chấp ba bên Việt Nam-Malaysia-Trung Quốc làm giảm khả năng của ASEAN trong việc kiểm soát tranh chấp	8
Trung Quốc tận dụng các loại thiết bị dưới nước không người lái (UUVs) để khảo sát bất lợi trong tác chiến tàu ngầm	9
Về Đại Chiến lược của Mỹ	9
III- NGHIÊN CỨU HỌC THUẬT/BÁO CÁO CHUYÊN SÂU	9
UNSW Canberra Maritime Security Research Group, “Strategy and Law in the South China Sea disputes”	9
Suyash Desai & Manoj Kewalramani, “Securing China: An Assessment of Xi’s Military Reforms”	10
Qishuai Yin et al., “A Field Case Study of Managed Pressure Drilling in Offshore Ultra High-Pressure High-Temperature Exploration Well in the South China Sea”	10
IV- TÀI LIỆU GỐC/VĂN BẢN	10

I - TRÊN THỰC ĐỊA

Trung Quốc tiếp tục tăng cường hiện diện trên Biển Đông

Bắc Kinh duy trì hiện diện liên tục trong vòng hơn 450 ngày vừa qua xung quanh đảo Thị Tứ (Philippines gọi là: Pag-asa), hòn đảo lớn nhất mà Philippines đang chiếm giữ trong quần đảo Trường Sa, theo hình ảnh vệ tinh phân tích bởi Chương trình *Sáng kiến minh bạch hàng hải Châu Á* (AMTI) (trung bình 18 tàu mỗi ngày). Trung Quốc lần đầu tiên triển khai các tàu dân quân biển xung quanh Thị Tứ vào tháng 12 năm 2018 để phản ứng lại việc Philippines cho tiến hành tu sửa đường băng và các dự án nâng cấp khác. AMTI cho rằng đây là lý do các dự án này tiến triển rất chậm chạp. Tuy nhiên, những hình ảnh mới nhất ngày 13/2 cho thấy việc nâng cấp đường băng và xây cảng ở Thị Tứ vẫn đang diễn ra bất chấp sức ép từ Trung Quốc. Đích thân Bộ trưởng Quốc phòng Philippines Delfin Lorenzana cũng khẳng định rằng dự án cải tạo đảo Thị Tứ bị trì hoãn không phải do sự hiện diện của các tàu Trung Quốc mà là do các điều kiện tự nhiên và kỹ thuật bất lợi cho quá trình cải tạo, cần thời gian để khắc phục.

Trong một diễn biến khác, Trung Quốc triển khai tàu cứu hộ cứu nạn Nam Hải Cứu (Nan Hai Jiu) 115, trực thuộc Bộ Giao thông, hoạt động xung quanh đảo Chữ Thập. Sự hiện diện của con tàu này cũng cố thêm luận điểm của Bắc Kinh cho rằng các đảo nhân tạo mà nước này xây dựng trái phép ở Trường Sa mang hàm ý “tốt đẹp”. Trung Quốc muốn cho thế giới thấy khả năng quản lý hiệu quả của mình tại những vùng nước và thực thể ở Biển Đông, rằng các đảo nhân tạo cung cấp một loại “dịch vụ công”, và rõ ràng Trung Quốc không hề quân sự hoá khu vực tranh chấp. Cũng cần lưu ý rằng tàu Nan Hai Jiu 115 đã được truyền thông nhà nước đề cập trong [một đoạn video](#) cổ vũ tinh thần yêu nước được đăng tải ngày 23/2.

Bên cạnh đó, theo TASS, tỉnh Hải Nam bắt đầu các hoạt động nghiên cứu biển sâu ở khu vực Biển Đông. Dự án được hỗ trợ bởi Viện Khoa học Trung Quốc và được tiến hành bởi tàu nghiên cứu Tanso-1 cùng với một tàu lặn thăm dò biển sâu có người lái mang tên “Shanghai Yunshi” (TASS nói tên này có nghĩa là “Deep Warrior”: chiến binh ngầm), vốn có thể hoạt động ở độ sâu 4,5 km trong lòng biển. Theo các nhà khoa học Trung Quốc, dự án sẽ nghiên cứu các núi nước cũng như các đồng bằng ở tầng sâu Biển Đông, bên cạnh đó là các hoạt động khảo sát địa chất và đo lường mức độ ô nhiễm môi trường. Dự án sẽ kéo dài 20 ngày với sự tham gia của 60 nhà khoa học.

Theo chuyên gia hàng hải Jay Batongbacal, các hoạt động nghiên cứu của Trung Quốc ở Biển Đông không chỉ đơn thuần mang yếu tố khoa học, mà còn mang ý nghĩa “hỗ trợ cho những tuyên bố chủ quyền bất hợp lý và quá đáng” của Trung Quốc tại

khu vực tranh chấp. Bên cạnh đó, nghiên cứu khoa học giúp Bắc Kinh thể hiện năng lực và phát triển sức mạnh biển của nước này.

Đọc thêm:

AMTI ngày 5/3: [The Long Patrol: Staredown at Thitu Island Enters Its Sixteenth Month](#)

PNA ngày 10/3: [China not interfering with Pag-asa rehab: DND](#)

RFA ngày 4/3: [Chinese Search-and-Rescue Vessel Moves to Fiery Cross Reef](#)

TASS ngày 11/3: [Hainan's research vessel headed to South China Sea](#)

Inquirer.net ngày 12/3: [Be wary of Chinese research vessel deployment to South China Sea, analyst says](#)

Tham khảo thêm:

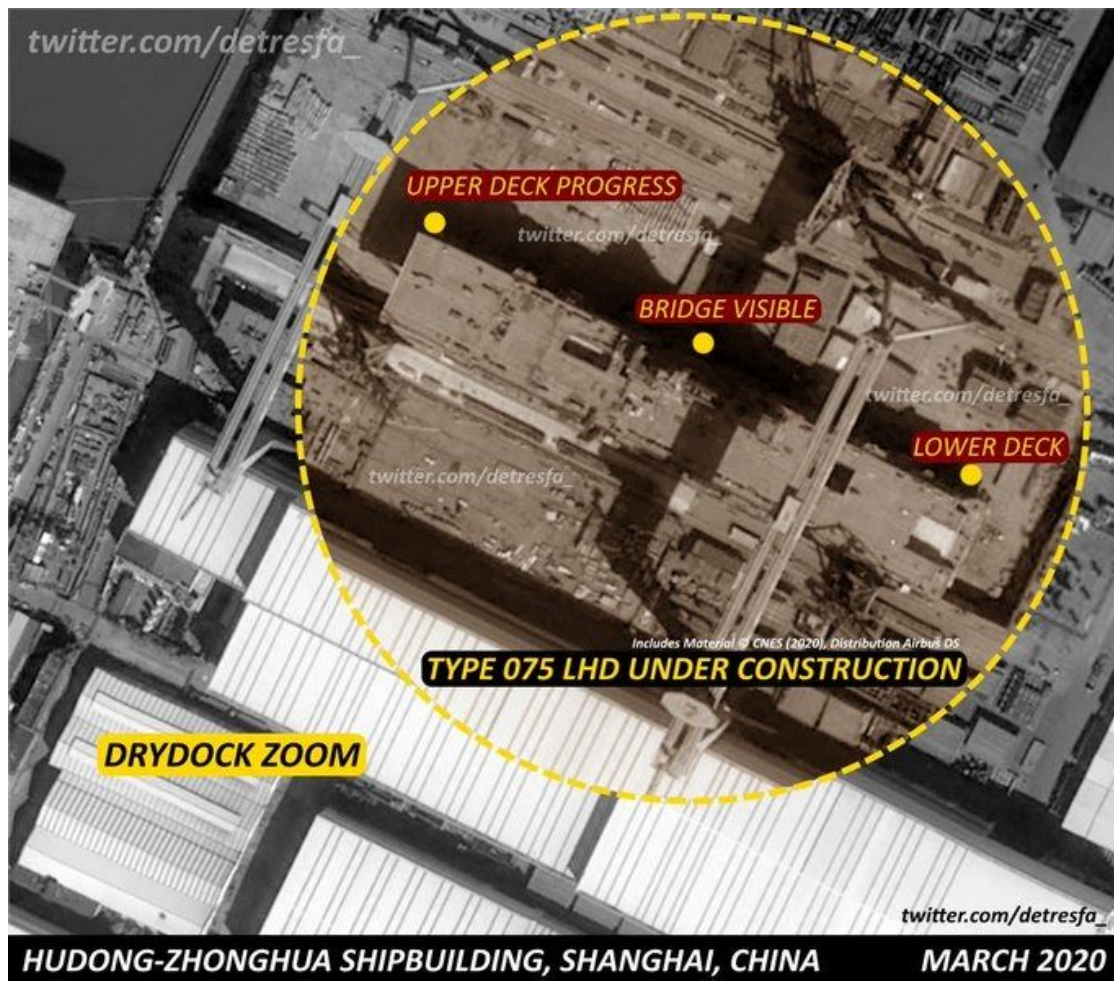
[Ryan D. Martinson & Peter A. Dutton \(2018\) Tác Động An Ninh của Hoạt Động Khảo Sát Viễn Dương của Trung Quốc](#)

Trung Quốc sẽ sớm triển khai tàu tấn công đổ bộ thứ hai

Trung Quốc lên kế hoạch hạ thủy tàu tấn công đổ bộ Type 075 thứ hai sau khi con tàu thứ nhất được triển khai vào tháng 9 năm ngoái. Quá trình phát triển các loại máy bay được sử dụng trên lớp tàu này vẫn đang tiến triển một cách nhịp nhàng.

Con tàu này có khả năng là tàu chiến đầu tiên được hạ thủy trong thời gian dịch COVID-19 hoành hành, và tốc độ đóng tàu được cho là nhanh hơn dự kiến khi lễ hạ thủy được dự kiến diễn ra chỉ 6 tháng sau khi hạ thủy con tàu đầu tiên. Quá trình đóng cũng được đẩy nhanh do các máy bay trực thăng Z-8 và Z-9 phiên bản dùng cho hải quân đã sẵn sàng được biên chế, và việc sản xuất hàng loạt dòng trực thăng Z-20 mới cũng sẽ được bắt đầu trong vài năm tới.

Type 075 là lớp tàu tấn công đổ bộ mới nhất của Trung Quốc, giúp nước này giành ưu thế trong tác chiến đổ bộ, đặc biệt trong kịch bản Đài Loan.



Hình ảnh vệ tinh nhà máy đóng tàu Hudong-Zhonghua ở Thượng Hải cho thấy diễn tiến đóng tàu tấn công đổ bộ Type 075 của Hải quân Nhân dân Trung Hoa. Nguồn: @detresfa_

Đọc thêm

Global Times ngày 10/3: [China to launch 2nd amphibious assault ship soon: reports](#)

Trung Quốc tuyên bố các tàu Type 052D và Type 054A vừa hạ thủy đã sẵn sàng chiến đấu

Các tàu Type 052D Quế Dương số hiệu 119 và Type 054A Tảo Trang số hiệu 542 được cho là đã ở trong tư thế sẵn sàng chiến đấu. Cả hai chiến hạm đều thuộc biên chế Hạm đội Bắc Hải và đã trải qua ba ngày huấn luyện thử nghiệm vào đầu tháng 3.

Quế Dương đã là con tàu Type 052D thứ 8 của Hải quân Trung Quốc và Bắc Kinh được cho là sẽ sở hữu 23 tàu Type 052D trong tương lai gần. Tảo Trang là tàu Type 054A thứ 30 và là tàu cuối cùng của lớp này.

Đọc thêm

The Diplomat ngày 10/3: [China Declares Latest Type 052D Destroyer and Type 054A Frigate ‘Combat Ready’](#)

Mỹ tiến hành chiến dịch tự do hàng hải tại Hoàng Sa ngày 10/3

Tàu khu trục USS McCampbell đã tiến hành chiến dịch tự do hàng hải (FONOP) vào ngày 10/3 tại quần đảo Hoàng Sa, thông tin được đưa ra bởi Bộ Chỉ huy Phương nam của Quân giải phóng nhân dân Trung Quốc. Điều thú vị là đây là lần đầu tiên thông tin về chiến dịch tự do hàng hải của Mỹ lại được công bố từ phía Trung Quốc. Người phát ngôn của Bộ chỉ huy Phương nam, đại tá Lưu Hoa Dân đã cảnh báo Mỹ rằng việc USS McCampbell xâm nhập “lãnh hải” Trung Quốc là hành vi bá quyền vi phạm luật pháp quốc tế.

Hạm đội 7 của Hải quân Mỹ sau đó cũng xác thực thông tin trên trong một thông cáo và cho rằng: “Bằng việc tiến hành hoạt động này, Mỹ cho thấy rằng những vùng nước xung quanh Hoàng Sa nằm ngoài những gì mà Trung Quốc tự nhận là lãnh hải của mình, và rằng đường cơ sở thẳng mà Trung Quốc tự vẽ ra xung quanh quần đảo Hoàng Sa là không phù hợp với luật pháp quốc tế.”

Đọc thêm:

CGTN ngày 11/3: [China Slams U.S. warship’s trespassing in South China Sea](#)

Yahoo/AFP 11/3: [China Slams US for warship sail-by in disputed waters](#)

Mỹ hối thúc Australia can dự nhiều hơn vào Đông Nam Á để chống Trung Quốc

Đại sứ Mỹ tại Australia phát biểu tại Thượng đỉnh Tài Chính và Kinh doanh Australia cho rằng Chiến lược “Tăng cường Thái Bình Dương” (“Pacific Step-up”) của Australia cần phải được thúc đẩy mạnh mẽ hơn nữa tại Đông Nam Á và các đảo quốc Thái Bình Dương. Ông cũng nhấn mạnh “khu vực tư nhân có thể và phải đóng vai trò quan trọng hơn nữa trong việc đảm bảo ổn định và thịnh vượng giữa hai quốc gia”.

Chiến lược “Pacific Step-up” là một trong những ưu tiên chính sách ngoại giao và quốc phòng hàng đầu của Australia. Can dự quốc phòng của Canberra ở Đông Nam Á bao gồm Hiệp định Quốc phòng 5 quốc gia với Anh, New Zealand, Malaysia và Singapore, ngoài ra còn có các hoạt động huấn luyện ở Philippines. Australia cần “một chiến lược Ấn Độ-Thái Bình Dương toàn diện và được hỗ trợ đầy đủ để tăng cường thịnh vượng và ổn định ở khu vực”.

Đọc thêm:

ABC.net.au ngày 12/3: [US urges Australia to expand Pacific push to South East Asia to counter China's expansion](#).

Mỹ hoàn tất chuyến thăm thứ hai của một tàu sân bay tới Việt Nam kể từ sau chiến tranh

Đại sứ quán Mỹ ngày 11/3 tuyên bố kết thúc chuyến thăm 5 ngày của tàu sân bay USS Theodore Roosevelt cùng một số tàu hộ tống tới Đà Nẵng nhân dịp kỷ niệm 25 năm bình thường hoá quan hệ ngoại giao.

Theo Đại sứ Mỹ tại Việt Nam Daniel Kritenbrink, “những chuyến thăm như vậy tăng cường mối quan hệ đối tác giữa hai quốc gia, đảm bảo hoà bình và ổn định cũng như tự do hàng hải ở khu vực”.

Đọc thêm:

Reuters ngày 11/3: [U.S. says completes second aircraft carrier to visit to Vietnam](#)

27 ngư dân Việt Nam bị Indonesia bắt giữ

Cơ quan giám sát tài nguyên hàng hải Indonesia tại Pontianak, tỉnh Tây Kalimantan thông báo đã bắt giữ 27 ngư dân Việt Nam với cáo buộc “đánh bắt trái phép” ngoài khơi quần đảo Natuna trên ba tàu cá của Kiên Giang mang số hiệu KG-95118, KG-94629 TS và KG-93255 TS. Những ngư dân này sẽ được chuyển giao cho Cơ quan kiểm soát nhập cư Indonesia để điều tra theo pháp luật nước này.

Đọc thêm:

Antara news ngày 9/3: [Pontianak immigration detains 27 Vietnamese fishermen](#)

Indonesia đưa 30 tàu đánh cá cỡ lớn tới phía bắc biển Natuna

Theo lệnh của Tổng thống Joko Widodo, Indonesia sẽ điều 30 tàu cá cỡ lớn từ khu vực bắc Java tới phía bắc vùng biển Natuna với mục đích bảo vệ chủ quyền và vùng đặc quyền kinh tế (EEZ) của quốc gia ở khu vực này trước các tuyên bố chủ quyền của Trung Quốc. Bên cạnh đó, các tàu cá cũng có nhiệm vụ gia tăng các hoạt động kinh tế và xã hội ở khu vực bắc Natuna.

Mỗi một tàu cá cỡ lớn này có tổng dung tích là 100 tấn và được thiết kế để hoạt động tại những vùng biển xa. Chính phủ Indonesia cũng khuyến khích ngư dân bắc Natuna đóng các tàu cá lớn hơn nữa.

Đọc thêm:

Jakarta Globe ngày 10/3: [Indonesia to send 30 Large Fishing Vessels to North Natuna Sea](#)

Philippines từ chối xem xét lại quan điểm về Hiệp định quân sự với Mỹ

Tổng thống Philippines Rodrigo Duterte đã từ chối đảo ngược quyết định của ông về việc xoá bỏ thoả thuận song phương có tuổi đời hàng thập kỷ với Mỹ: Hiệp định Lực lượng viếng thăm (VFA) bất chấp phản đối từ một số đồng minh thân cận, và bất chấp việc một số nghị sỹ đã thách thức quyết định này ở Toà án Tối cao.

VFA tạo hành lang pháp lý cho các hoạt động diễn tập quân sự chung giữa Mỹ và Philippines sau khi Mỹ rút quân khỏi hai căn cứ Subic và Clark vào những năm 1990.

Đọc thêm:

BenarNews ngày 10/3: [Philippine Leader Rejects Calls to Reverse Stance on Military Pact with US](#)

Đức quyết định đưa tàu chiến tới Ấn Độ Dương

Hải quân Đức có kế hoạch gửi khu trục hạm Hamburg tới Ấn Độ Dương vào tháng 6 để tiến hành hàng loạt các chuyến thăm và một cuộc tập hợp hải quân tại đảo Reunion của Pháp, theo một thông báo được đưa ra ngày 12/3.

Việc triển khai khu trục hạm Hamburg cho thấy Đức đang đánh giá khả năng triển khai lực lượng viển dương tại những khu vực địa lý quan trọng. Theo Tham mưu trưởng Hải quân Đức Andreas Krause, những khu vực lợi ích hàng hải quan trọng của

Đức bao gồm bắc Đại Tây Dương, Biển Bắc, biển Baltic kéo xuống Địa Trung Hải và mở rộng ra Ấn Độ Dương.

Đọc thêm

Yahoo ngày 12/3: [Germany plans to send warship to the Indian Ocean](#)

Nhật Bản khởi đóng tàu giám sát biển đầu tiên sau 30 năm trước mối đe dọa từ tàu ngầm Trung Quốc

Trước mối đe dọa ngày càng tăng từ các tàu ngầm Trung Quốc ở Thái Bình Dương, Nhật Bản đã khởi động lại chương trình đóng các tàu giám sát biển với trị giá 205 triệu đô-la. Chiếc tàu đầu tiên trong loạt tàu giám sát biển mới, Aki, sẽ được hạ thủy tại căn cứ Kure vào năm 2021.

Aki sẽ là con tàu giám sát biển thứ ba của Lực lượng Phòng vệ biển Nhật Bản, và là còn tàu đầu tiên được đóng kể từ năm 1992. Đây sẽ là một con tàu 2 thân dài 67 mét, với lượng giãn nước là 2.900 tấn. Aki sẽ sử dụng hệ thống cảm ứng mảng pha SURTASS của Mỹ có khả năng theo dõi hoạt động của tàu ngầm ở khoảng cách hàng trăm cây số.

Đọc thêm:

Asahi Shimbun ngày 11/3: [Japan builds first surveillance ship in 30 years to find Chinese subs](#)

II- PHÂN TÍCH/BÌNH LUẬN

Tranh chấp ba bên Việt Nam-Malaysia-Trung Quốc làm giảm khả năng của ASEAN trong việc kiểm soát tranh chấp

Tranh chấp ba bên kéo dài nhiều tháng tại lô ND1/ND2, khơi mào bởi Malaysia khi nước này đưa tàu khảo sát dầu khí tới khu vực xác định chung Việt Nam-Malaysia (JDA) và sau đó là sự can thiệp của các tàu dân quân biển Việt Nam và tàu cảnh sát biển Trung Quốc. Richard J. Heydarian cho rằng lợi ích quốc gia riêng của các nước đã được đặt lên trước lợi ích của chung ASEAN trong nỗ lực chống lại sức ép từ phía Bắc Kinh.

Đọc thêm

Richard J. Heydarian ngày 9/3: [Three-way fray spells toil and trouble in South China Sea](#)

Trung Quốc tận dụng các loại thiết bị dưới nước không người lái (UUVs) để khoả lấp bất lợi trong tác chiến tàu ngầm

Tờ *The National Interest* đã có bài viết hết sức thú vị về cách thức mà Trung Quốc sẽ tận dụng UUVs và trí thông minh nhân tạo (AI) trong tác chiến tàu ngầm, mảng miếng mà hải quân nước này vốn yếu thế trước các cường quốc như Mỹ và Nhật Bản.

Đọc thêm:

Lyle J. Goldstein ngày 9/3: [New UUVs: China's Plan to "Attack from the Sea Floor"](#).

Về Đại Chiến lược của Mỹ

Bài viết của Alex J. Beckstrand đăng trên *Real Clear Defense* mang hơi hướng lý thuyết chính sách. Trước sự rối rắm của các chiến lược hiện tại của nước Mỹ, Alex đào sâu vào định nghĩa và các thành tố của một đại chiến lược đúng nghĩa về mặt lý thuyết: (1) tầm nhìn dài hạn; (2) kết nối được giữa mục tiêu và phương thức, cả về mặt chính trị lẫn nguồn lực và (3) sử dụng tất cả các thành tố của sức mạnh quốc gia. Kết luận của tác giả về chiến lược hiện tại của nước Mỹ như thế nào xin mời các bạn đọc thêm tại

Alex J Beckstrand ngày 10/3: [On American Grand Strategy](#)

III- NGHIÊN CỨU HỌC THUẬT/BÁO CÁO CHUYÊN SÂU

UNSW Canberra Maritime Security Research Group, "Strategy and Law in the South China Sea disputes"

Workshop report (14-15/10/2019)

Đọc toàn văn báo cáo [tại đây](#).

Báo cáo này tập trung vào 5 chủ đề chính. Thứ nhất là quan điểm của Trung Quốc về vấn đề Biển Đông, vốn xem các tranh chấp ở đây thuộc phạm trù toàn vẹn lãnh thổ. Thứ hai là về tình hình khu vực với quan điểm của các bên có liên quan, cũng như về Bộ Quy tắc Ứng xử trên Biển Đông (CoC). Thứ ba, báo cáo tập trung vào những vấn đề pháp lý có liên quan như đường 9 đoạn, việc sử dụng luật pháp như một công cụ chiến lược, về UNCLOS. Thứ tư, là về yếu tố "vùng xám" và việc sử dụng các lực lượng bán quân sự như cảnh sát biển, dân quân biển hay tàu cá. Và cuối cùng, về viễn

cảnh mà những cường quốc tầm trung như Australia phải đối mặt trước các thách thức từ tranh chấp Biển Đông.

Suyash Desai & Manoj Kewalramani, “Securing China: An Assessment of Xi’s Military Reforms”

Takshashila Discussion Slidedoc, 2020-01

Đọc toàn văn [tại đây](#)

Đây là một báo cáo rất hay, và đặc biệt là rất tóm tắt nhưng đầy đủ ý nghĩa về quá trình cải cách quân đội của Tập Cận Bình. Nhiều nội dung được thể hiện qua sơ đồ và bảng biểu khá dễ hiểu. Báo cáo tập trung vào hai nội dung chính. Thứ nhất là chi tiết nội dung của quá trình cải cách quân đội Trung Quốc, từ thay đổi cấu trúc chỉ huy, tổ chức quân đội, tài chính và trang bị, cho tới huấn luyện, giáo dục đào tạo và các vấn đề cụ thể chiến binh. Thứ hai chính là đánh giá tình hiệu quả của các cải cách này.

Qishuai Yin et al., “A Field Case Study of Managed Pressure Drilling in Offshore Ultra High-Pressure High-Temperature Exploration Well in the South China Sea”

SPE Drilling & Completion, Society of Petroleum Engineers, March 2020.

Tóm tắt nghiên cứu [tại đây](#)

Bài nghiên cứu tập trung mô tả kỹ thuật khoan kiểm soát áp lực tại các bồn trữ dầu có áp lực cao và nhiệt độ cao ở Biển Đông. Một công trình của các kỹ sư Trung Quốc.

IV- TỰ LIỆU GỐC/VĂN BẢN

Chúng tôi đã có dịp giới thiệu tới độc giả bài viết “Ván bài mới của Malaysia tại Biển Đông” của Đại sứ Nguyễn Hồng Thao về toan tính của Malaysia sau khi nước này đưa ra yêu sách mới về thềm lục địa mở rộng tại Biển Đông.

Tham khảo: Nguyễn Hồng Thao 23/12/2019: [Ván bài mới của Malaysia ở Biển Đông](#)

Xin giới thiệu công hàm của Philippines về vấn đề này lên LHQ, toàn văn tiếng Anh.

1. [Philippine Mission's Note Verbale to UN 06032020__1](#)

2. [Philippine Mission's Note Verbale to UN 06032020_2](#)